

# Ś GŁOS Świdnika

glosswidnika@wp.pl

TYGODNIK

NR 16 (1874) 17.04.2009r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

db kredyt gotówkowy

## Weź gotówkę!

Pozbądź się starych rat z innych banków.

Przy okazji zamienimy Twoje stare raty z innych banków na jedną niższą. Zapytaj o szybki kredyt bez poręczycieli.

Placówka db kredyt:  
Świdnik, ul. 3 Maja 1  
tel. (081) 748 89 70To bank dobrych kredytów.  
Grupa Deutsche Bank

Deutsche Bank PBC S.A. Centrala, Al. Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa.



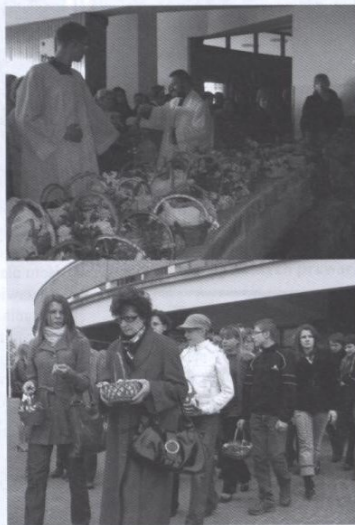
## SKOK ŚWIDNIK



### Nasza Wielkanoc



**W** Wielką Sobotę, w kościele pw. Najświętszej Marii Panny Matki Kościoła odprawiono obrzęd tzw. liturgii światła. Przed świątynią rozpalono ognisko, którego płomień został poświęcony przez kapłana. Następnie od poświęconego ognia zapalono paschał (dużą świecę), oznaczającą osobę Chrystusa, czyli Światłość świata. Uznawaliśmy to wiernym, że dokonała się Pascha, przejście z mroku do jasności, ze śmierci do życia.



**N**a Wielkanoc zabrakło nam tylko ładnej pogody. W kościołach za to nie brakowało pięknie przybranych koszyczków. Tradycją kościoła katolickiego jest święcenie pokarmów przeznaczonych na świąteczny stół. Dobór produktów żywnościowych w koszyku nigdy nie jest przypadkowy. Do zestawu darów bożych, które obowiązkowo powinny się znaleźć w koszyku wielkanocnym należą: chleb, jajko, sól, wędlina, ser, chrzan, babka wielkanocna, baranek oraz woda.

### Powróć tu...

**Z** okazji 55-lecia Świdnika, Miejski Ośrodek Kultury organizuje pod patronatem burmistrza Waldemara Jaksona, koncert słynnej polskiej piosenkarki Ireny Santor. Koncert odbędzie się 15 maja, o godzinie 18.00, w sali widowiskowej kina Lot. Bilety można nabyć w sekretariacie MOK od poniedziałku do czwartku, w godz.



14.00 - 16.00 i od piątku do niedzieli w godz. 16.00 - 19.30 w kasie kina. Cena biletu - 40 zł.

### « SŁUCHMED » APARATY SŁUCHOWE

Zapraszamy na  
**BEZPŁATNE USŁYSZ WIĘCEJ!!!**  
**BADANIA SŁUCHU**

APARATY SŁUCHOWE  
dzięki którym na nowo odkryjesz  
świat dźwięków

Świdnik:

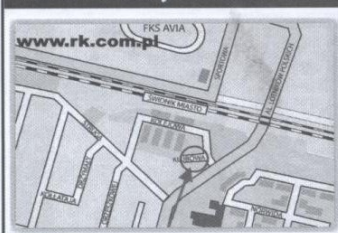
ul. Niepodległości 18  
tel. (081) 467 00 73

www.sluchmed.pl

### RK NIEDZIAŁEK

części do samochodów

Świdnik, Klubowa 2 tel. 0-81 751-30-91



|              |              |
|--------------|--------------|
| ZAWIESZENIE  | TŁUMIKI      |
| CHŁODNICE    | HAKI         |
| OPONY        | HAMULCE      |
| KATALIZATORY | BŁOTNIKI     |
| OLEJE        | FILTRY       |
| ZDERZAKI     | MASKI        |
| LUSTERKA     | AMORTYZATORY |

### PORADNIA DLA KOBIET



**USG**  
TRÓJWYMIAROWE

Świdnik, ul. Norwida 2 tel. 081 751 54 54



## NOWOŚĆ !!!

KARTY  
SIĘĆ BANKOMATÓW SKOK 24





**Nowi komendanci – Straży Miejskiej Jan Sprawka i Państwowej Straży Pożarnej w Świdniku – Piotr Bazyluk, byli gośćmi świdnickich radnych. Przedstawili plany działań kierowanych przez siebie jednostek.**

## Komendanci o planach

**M**łodszy brygadier Piotr Bazyluk, komendant powiatowej PSP: - Potrzebujemy miliona złotych na dokończenie rozbudowy komendy. Na razie nie kontynuujemy prac, zaawansowanych w 60%, gdyż nie otrzymaliśmy pieniędzy z budżetu wojewody. Szukamy innych źródeł sfinansowania tej inwestycji. Musimy też myśleć o uzupełnieniu sprzętu ratowniczego. Potrzebujemy podnośnika hydraulicznego, bo używana przez nas drabina ma już 25 lat. Konieczny jest także zakup ciężkiego samochodu, który będzie mógł wesprzeć akcje na lotnisku. Problemy finansowe komendy spowodowane są również odejściem kilku osób na emeryturę. Brakuje środków na ich odpłatność. Aby temu choć w części zaradzić nowy komendant wprowadził program oszczędnościowy.

Jan Sprawka, komendant Straży Miejskiej: W ciągu dwóch miesięcy wzięliśmy udział w ponad 170 inter-



wencjach. To nawet więcej niż wykonuje ich policja. Od 4 tygodni prowadzimy, dwa razy w tygodniu, wspólne patrole z policjantami. Chciałbym aby tak było codziennie. Wiosną zajmiemy się porządkiem

na ulicach i obrzeżach miasta. W straży pracuje 16 strażników i 4 osoby cywilne. Część z nich czeka na obecną w ubiegłym roku podwyżkę.

d

### 10-lat z Cyprianem Kamilem Norwidem

## IMIENINOWE UROCZYSTOŚCI



Dyrektor ZS nr 1 Małgorzata Warszzyńska przyjęła gratulacje od władz powiatu

Zespół Szkół nr 1 obchodził 10-lecie nadania placówce imienia Cypriana Kamila Norwida. Z tej okazji odbyło się uroczyste wręczenie nagród i dyplomów osobom związanym ze szkołą. Otrzymali je, między innymi, zasłużeni nauczyciele, przewodniczący rady rodziców i samorządów uczniowskich.

**J**ak co roku, przyznano także „Cypriany”, czyli tytuły „najlepszego” w różnych kategoriach. Najlepszym uczniem została Emilia Wyzińska, ekonomistą Sylwia Czapska, a informatyką Rafal Szalast. Tytuły najlepszego sportowca i sportsmenki powędrowały do Damiana Krasnowskiego i Eweliny Hołub. Najlepszym kucharzem okazał się Adrian Książek, natomiast „Uczniem o stuprocentowej frekwencji” Ewelina Frańczyk.

Zgromadzeni goście obejrzeli także spektakl poświęcony patronowi szkoły. Później udali się na degustację potraw, przygotowanych przez uczniów technikum żywienia i gospodarstwa domowego.

aw

**Wyrazy głębokiego współczucia**  
**Pani Dorocie Lorenc**

dyrektorowi Szkoły Podstawowej nr 5 w Świdniku  
z powodu śmierci

## Mamy

składają  
grono pedagogiczne, pracownicy szkoły, rada  
rodziców oraz uczniowie

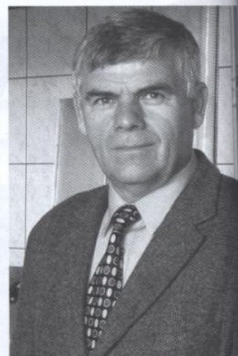
**Pani**  
**Katarzynie Ciolek**  
serdeczne wyrazy  
współczucia i żalu  
w związku ze śmiercią

## Mamy

składają nauczyciele  
i pracownicy  
administracji Szkoły  
Podstawowej nr 7

## Co nurtuje radnych

Obrady radnych miejskich kończą się zwykle interpelacjami i zapytaniami. Często są to sprawy przekazywane przez mieszkańców naszej gminy.



**Stanisław Kubiniec** zaapelował o utworzenie przejścia dla pieszych przy ulicy Okulickiego, na wysokości gazowni. Bywa tam niebezpiecznie, gdyż świdniczanie często w tym miejscu przechodzą przez jezdnię w gazowni opłacić swoje rachunki.



**Krzysztof Kruczek** zwrócił uwagę na ciemności panujące na przejściu dla pieszych u zbiegu ulic - Raclawickiej i Hryniewiczza. Drzewo zasłania latarnię, więc po zmierzchu nietrudno o niebezpieczny wypadek. Radny przypomniał też o konieczności sprawdzania przez Straż Miejską, czy świdniczanie, osoby prywatne i firmy, mają podpisane umowy na wywóz śmieci.



**Jakub Osina** zainteresowany był działaniami podjętymi przez Urząd Miasta, mającymi na celu zapewnienie mieszkańcom bezpłatnego dostępu do Internetu. Radny zasugerował też rozważenie budowy na cmentarzu komunalnym kolumbarium, gdzie spoczną urny ze skremowanymi zwłokami.



**Mirosław Tarkowski** również złożył interpelację w sprawie lepszego oświetlenia miasta. Ciemno jest na ulicy obok przystanku kolejowego Świdnik Wschód, szczególnie przy wjeździe do Biedronki.



**Janusz Królik** przypomniał o ciągłym zalewaniu przez wody deszczowe ulicy Targowej. - Może problem rozwiążą studzienki chłonne - zastanawiał się radny.



**SKOK STEFCZYKA**

Zapraszamy

SKOK Stefczyka  
ul 3go Maja 3  
21-040 Świdnik

Pon. - Pt. 9:00 - 19:00  
Sob. 9:00 - 15:00

**Zapraszamy  
do skorzystania  
z oferty  
chwilówkowej!**

**Do 1000 złotych.  
Szybko i tanio!!!**





## panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

### WIELKANOCNE SPOTKANIA



**E**meryci i renciści, byli pracownicy WSK „PZL-Świdnik” S.A. zrzeszeni w kole związkowym ZZ „Metalowcy” żyją bardzo intensywnie codziennymi sprawami. Członkowie zarządu koła związkowego pomimo codziennych obowiązków dbają też o strawę duchową swoich podopiecznych. Co najmniej dwa razy w roku odbywają się spotkania świąteczne organizowane dla wszystkich związkowców. Mając już wieloletnie doświadczenie w organizacji takich spotkań staramy się robić to jeszcze lepiej. Również i w tym roku, dzięki istnieniu jeszcze funduszu socjalnego w PZL-Świdnik S.A. oraz dotacjom dla byłych pracowników mogliśmy zorganizować spotkanie z okazji Świąt Wielkanocnych. Czas szybko biegnie, zaproszenia zostały rozniesione przy okazji odwiedzin swoich podopiecznych. Widzimy wtedy, czy któryś z naszych kolegów emerytów nie potrzebuje jakieś pomocy.

Śniadanie Wielkanocne zaplanowane zostało na siódme kwietnia, o godzinie 13.00. Gościnnie podwoje byłej Pracowniczej Fundacji Socjalnej, a obecnie „LACHÓWKI” zapelniają się zaproszonymi emerytami. Następują długo oczekiwane powitania i nie kończące się rozmowy, które przenoszą się za suto zastawione stoły. Zaproszonych gości powitał przewodniczący Koła

Związkowego kol. Jan Aleksandrowicz. Korzystając z możliwości spotkania z tak liczną rzeszą emerycką przekazał informację na temat działalności koła, organizowanych imprez oraz wyjazdach wycieczkowych i turystycznych.

Byli pracownicy żywo interesują się sytuacją ekonomiczną przedsiębiorstwa. Właśnie tę sytuację oraz meandry prywatyzacji przedstawił bardzo dokładnie kol. Jan Borys. Miejmy nadzieję, że prywatyzacja pójdzie we właściwym kierunku i przedsiębiorstwo będzie się rozwijało i kwitło. Rozwijające się przedsiębiorstwo służy rozwojowi miasta i okolicy. Po przekazaniu krótkich informacji następuje konsumpcja wielkanocnych potraw.

Smaczne potrawy oraz miła obsługa sprawiają, że czas szybko mija i nadchodzi czas rozstań.

Zapraszamy wszystkich chętnych do odwiedzania i spotykania się w Klubie przy ul. Norwida.

Jednocześnie chcemy podziękować kolegom związkowcom w PZL za umieszczenie w preliminarzu wydatków kwot na spotkania świąteczne dla byłych pracowników, działowi socjalnemu i organizacji spotkań świątecznych dla byłych pracowników.

Spotkamy się przy okazji następnych świąt.

S.I.



## BĘDZIE REFERENDUM STRAJKOWE W PRZEMYSŁE OBRONNYM

**2** kwietnia 2009 roku w skarżyskim MESKO odbyło się posiedzenie Rady Sekcji Krajowej Przemysłu Zbrojeniowego Związku Zawodowego Przemysłu Elektromaszynowego. Głównym tematem obrad była ocena sytuacji w przemyśle zbrojeniowym po negocjacjach Ogólnopolskiego Komitetu Protestacyjnego z przedstawicielami Kancelarii Rady Ministrów oraz przyjęcie ustaleń w sprawie przeprowadzenia referendum z pytaniem:

**Czy jesteś za strajkiem w obrobie przyszłości przedsiębiorstw przemysłowego potencjału obronnego wobec zagrożeń, które wynikają z decyzji rządu RP dotyczących drastycznych cięć budżetowych MON i zmniejszonych zamówień oraz likwidacji miejsc pracy?**

Rada jednogłośnie przyjęła, że referendum zostanie przeprowadzone w dniach 16-17 kwietnia 2009r. i obejmie wszystkie załogi przedsiębiorstw przemysłowego potencjału obronnego. Referendum będzie prze-

prowadzone wspólnie ze strukturami zakładowymi NSZZ „Solidarność”

Rada uzupełnia również wakujące miejsca w Prezydium Sekcji, powierając te obowiązki Janowi Chrzepie z WSK „PZL Rzeszów” oraz Romanowi Koziolowi z WZM – Siemianowice. Obrady prowadził przewodniczący Sekcji Krajowej Przemysłu Zbrojeniowego ZZPE Jerzy Szpecht.

W WSK „PZL-Świdnik” referendum przeprowadzają wszystkie działające związki zawodowe.

## 1 MAJA – DZIEŃ SOLIDARNOŚCI W DOBIE KRYZYSU!

**1 Maja to tradycyjne święto ludzi pracy. Od ponad stu lat, w rocznicę krwawych wydarzeń w 1886 r. w Chicago, kiedy to amerykańscy robotnicy wystąpili przeciwko zwolnieniom i wyzyskowi, w Polsce i na całym świecie pracownicy i związkowcy przypominają o swoich niezbywalnych prawach.**

**W** roku 2009 przyjdzie nam obchodzić Święto Pracy w warunkach narastającego kryzysu gospodarczego, masowych zwolnień wzrostu bezrobocia i spadku poziomu życia większości społeczeństwa.

Polska gospodarka stała się ofiarą kryzysu gospodarczego wywołanego przez chciwość i manipulację ponadnarodowych korporacji finansowych. Po raz kolejny okazało się, że słabo kontrolowana wolnorynkowa gospodarka nie ma recepty i dobrych rozwiązań na zachłanność, maksymalizację zysku kosztem pracujących, równomiernej i stabilny rozwój.

Kryzys, który rozpoczął się w Stanach Zjednoczonych Ameryki dosięgnął Polski, która ma też swój udział w jego powstaniu.

W całym kraju następują zwolnienia i obniżki płac. Różnice kursów walutowych uderzyły w ludzi inwestujących w swoje pierwsze mieszkanie.

W niektórych, słabo uprzemysłowionych regionach Polski, upadek przedsiębiorstw doprowadził do masowego bezrobocia i nieomal kłęski cywilizacyjnej.

Jednocześnie okazało się, że w naszym kraju jest wielu ludzi, którzy na biedzie i społecznej degradacji praco-

wników chcą się dorobić fortun i majątków.

„Przy okazji” kryzysu gospodarczego usiłuje się dokończyć, niekorzystnych dla pracowników zmian w prawie pracy i ograniczyć uprawnienia związkowe.

Nie zapomnimy o elementarnej solidarności społecznej. Nie zapomnimy o tym, że ciężar kryzysu gospodarczego powinni ponosić wszyscy – biedni i bogaci. To nie biedni wywołali obecny kryzys, zatem to nie biedni mają ponosić główne koszty błędnych decyzji bogatych.

Święto Pracy – 1 Maja 2009 roku jest najlepszym dniem, żeby o tym przypomnieć!

*Apelujemy do wszystkich pracowników, do ludzi którym na sercu leży sprawa społeczna, dobro Polski, o liczny udział w tegorocznych obchodach Święta Pracy, w manifestacjach i spotkaniach.*

*Swoją obecnością pokażemy naszą troskę o zwalnianych i bezrobotnych, o zagrożonych utratą mieszkań, emerytów i rencistów, wykluczonych społecznie.*

*1 Maja pokażemy determinację w walce o równe rozłożenie ciężarów kryzysu, pokażemy naszą determinację w walce o solidarność społeczną!*

Rada  
Ogólnopolskiego Porozumienia  
Związków Zawodowych.

Warszawa, 31 marca 2009 r.

## FEDERACJA ZZ „METALOWCY”: NADZWYCZAJNY ZJAZD

**25 marca 2009 roku w Warszawie odbył się Nadzwyczajny Zjazd Federacji Związków Zawodowych „Metalowcy”**

**N**ajważniejszymi punktami obrad były: sprawozdanie z realizacji uchwały nr 13 przyjętej przez VII Zjazd Federacji Związków Zawodowych „Metalowcy”, dotyczącej zrównoważenia budżetu Federacji w okresie dwóch lat oraz zatwierdzenie zmian w Statucie Federacji.

Delegaci związków zawodowych prezentowali swoje opinie i poziom satysfakcji z prac nad zbilansowaniem majątku Federacji i sposobem jego zarządzania. Komentarzom i oceniano zmiany w Statucie. W dyskusji związkowców pojawił się także temat sytuacji branży w obecnym kryzysie gospodarczym oraz potencjalnych rozwią-

zań, które mogłyby złagodzić jego skutki. W głosowaniu zostały przyjęte zmiany w Statucie Federacji.

Zjazd zakończyły przemówienia przewodniczącego OPZZ Jana Guza, który zadał relację z bieżącej działalności centrali związkowej oraz Marka Siwca – europosła z ramienia SLD. Przewodniczący Federacji ZZ „Metalowcy” Romuald Wojtkowiak podziękował delegatom za przybycie i z okazji Dnia Metalowca złożył życzenia dla związkowców - pracowników branży „Metalowcy”. Uroczyste obchody Dnia Metalowca w br. odbędą się w dniach 8, 9 i 10 maja w Okuninie. Organizatorem tych obchodów jest Okręg Lubelski tj. związkowcy ze Świdnika i Kraśnika. W Zjeździe brali udział delegaci ze Świdnika kol. Wiesław Kosecki, Zbigniew Kusiak, Kazimierz Wójcik i Jan Borys.

## OFERTA WYPOCZYNKU LETNIEGO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Do wakacji coraz bliżej. Toteż wzorem lat ubiegłych ZZ „Metalowcy” proponuje Państwu sprawdzoną ofertę wypoczynku letniego organizowanego przez lubelskie Biura Podróż „LIDER-TOUR” i „WATRA-TRAVEL”. Propozycja obejmuje m. in. miejscowości w kraju:

Szwajcaria Kaszubska - Wdzydze Kiszewskie, Tylicz, Zawoja, Muszyna, Białka Tatrzańska, Krasnobród, Chłapowo, Karpacz, Łeba, Darłowo, Niechorze, Stegna, Zakopane.

Również wiele ciekawych miejsc za granicą:

Włochy - Rimini, Grecja - Paralia, Bułgaria - Słoneczny Brzeg, Hiszpania, Chonwacja, Słowacja, Czechy.

Serdecznie zapraszamy po oferty kolonijne do Zarządu Związku Zawodowego „Metalowcy” lub do przewodniczących kół wydzielonych.

Telefon kontaktowy bezpośredni:  
722 62 20 lub ww. 59-12.



# MISTRZOWIE PIERWSZEJ POMOCY

Zadaniem pięciu grup było udzielenie pomocy poszkodowanym z urazami głowy, kończyn oraz osobie nieprzytomnej. Uczniowie musieli również pokazać, jak zabezpieczyć miejsce wypadku i wezwać służby medyczne. Działania uczestników obserwowali i oceniali strażacy, policjanci i strażnicy miejscy.

W tym roku najlepszą okazała się drużyna z II Liceum Ogólnokształcącego. Tym samym licealiści z Baczynskiego będą reprezentować Świdnik w mistrzostwach okręgowych, które odbędą się w czerwcu, w Lublinie. Miejsce drugie przypadło zespołowi I LO, trzecie zaś Gimnazjum nr 1. Dalsze pozycje zajęli uczniowie z Gimnazjum nr 3 oraz Powiatowego Centrum Edukacji Zawodowej.

Nagrody dla uczestników ufundował Urząd Miasta i Starostwo Powiatowe w Świdniku.

aw

O tym, jak ważna jest umiejętność udzielania pierwszej pomocy nie trzeba nikogo przekonywać. Natomiast o tym, jak niełatwa jest to sztuka, przekonali się 3 kwietnia uczestnicy IV Rejonowych Mistrzostw Pierwszej Pomocy, zorganizowanych przez Zarząd Rejonowy PCK w Świdniku oraz Klub Przyjaciół UNESCO z Gimnazjum nr 3.



Zwycięska drużyna z II LO

## Zakład Pogrzebowy KAIS

Profesjonalna informacja pogrzebowa  
Złatwienie wszelkich formalności  
Świdnik ul. Okulickiego 2 c  
Tel. całodobowe 723-63-46  
0 604 492-356



## KREDYT BEZ WYSIŁKU

- szybka gotówka bez zaświadczeń o zarobkach
- kredyty gotówkowe na większe wydatki
- kredyty konsolidacyjne na spłatę Twoich zobowiązań
- punkt kasowy u nas taniej niż u konkurencji

Dopnij swój budżet dzięki naszym kredytom

Świdnik, [ Dom Rzemiosła ]  
ul. Racławicka 38-44, tel. 081 751 37 13  
www.eurokasa.org.pl



## POŻYCZKA TU I TERAZ

**17 zł**  
MIESIĘCZNA RATA

DLA TYCH,  
KTÓRZY NIE CHCĄ  
TRACIĆ OKAZJI!

Kredyt do 50 000 zł  
Stała wysokość rat  
Minimum formalności

Świdnik, ul. Niepodległości 1  
Infolinia  
0 801 123 456 / + 48 22 530 71 00 z zagranicy i z tel. komórkowych

Oplata za połączenie według cennika operatora

Bank BGZ  
Pierwsze są dla ludzi

## Krwiodawcy wybiorą nowy zarząd

Zarząd Klubu HDK-PCK im. ks. Jerzego Popiełuszki przy „PZL-Świdnik” S.A. informuje, że 24.04.2009r., o godz. 15.15 w sali BHP odbędzie się zebranie sprawozdawczo-wyborcze, kończące działalność zarządu bieżącej kadencji.

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych do udziału w zebraniu i wyborach nowego zarządu.

## Sprzedam komfortowe mieszkanie

77 mkw., 4/4 p.,  
320 tys. zł (4.200 zł/m<sup>2</sup>),  
może być z garażem,  
osiedle Lotnicze,  
tel. (081) 751 27 50,  
0 601 802 261.

R-19

## Zakład Pogrzebowy CONCORDIA

Kredytowanie pogrzebów  
Bezpłatne złatwienie formalności USC, ZUS, KRUS  
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY  
Świdnik, ul. Okulickiego 8G  
Tel. całodobowy (081) 751-32-89,  
0 502-208-646

Usługi tapicerskie  
tel. 0 601 951 288

D-23

## CYFRA +

## WIELKANOCNA PROMOCJA

DEKODER 0 zł

Wszystkie opłaty  
50% TANIEJ

KOPERNIKA 4  
tel. (081) 751 69 76  
GALERIA VENUS  
kom. 515 250 595



## WIELKANOCNA PROMOCJA

teraz taniej  
niż w grudniu

ABONAMENT  
DO 12 MIESIĘCY  
GRATIS

DEKODER  
od 78 zł HD 99 zł

KOPERNIKA 4  
tel. (081) 7516976  
GALERIA VENUS  
kom. 515250595

Terapia pijawką lekarską  
Anna Łukasik tel.  
506 070 186

D-45

## Świdnickie Towarzystwo Muzyczne zaprasza

**23** kwietnia, o godzinie 18, do Miejsko-Powiatowej Biblioteki Publicznej na spotkanie z Jerzym Szczepkowskim zatytułowane „Buddyjskie impresje z podróży. Indii, Nepalu, Mongolii i w głębi samego siebie”. Obejrzeć będzie można fotografie z podróży autora do tych krajów. Podczas spotkania odbędzie się też prezentacja ceramiki artystycznej plastyka, z możliwością zakupu prac.

Jerzy Szczepkowski - etnolog, znawca buddyzmu, globtroter, członek międzynarodowego stowarzyszenia artystów ceramików Kermos (2002). Mieszka i pracuje w Warszawie.

Wstęp wolny

## Repertuar kina LOT

17 - 19 kwietnia WYSPA DINOZAURA 2  
(film w polskiej wersji językowej), prod. Niemcy, b/o, godz. 17.00  
20 kwietnia KOCHAJ I TAŃCZ, prod. Polska, od lat 15, godz. 19.15  
kino nieczynne

## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Treść.....

Imię i nazwisko .....

Adres (do wiadomości redakcji).....

Sprzedam kompletny Świat Wiedzy (11 segregatorów), tel. 0 601 798 072.

B-335

Sprzedam działkę budowlaną 9a, z lasem 9a, ul. Wiejska, tel. (081) 468 81 01, 0 501 685 535.

B-336

Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, 52 mkw., III piętro, ul. Niepodległości, tel. (081) 468 81 01, 0 501 685 535.

B-337

Wynajmę pokój osobie pracującej, tel. (081) 751 50 71.

B-338

Stacja na Adam polu, oddzielne wejście, tel. 0 514 426 666.

B-339

Sprzedam WC z drewna, deski frezowane, kryty blachą, podłoga, sedes, tel. (081) 751 36 00.

B-340

Kupię lokal lub mieszkanie na parterze, w centrum, tel. 0 507 823 498.

B-341

Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, 52 mkw., II piętro, ul. Niepodległości, do remontu, tel. 0 887 186 092.

B-342

Wydzierżawę lokal sklepowy, 102/mkw, ul. Struga 4, tel. (081) 751 20 21.

B-343

Sprzedam 2 fotele i ławę, stan b.dobry, tel. (081) 468 25 95.

B-344

Sprzedam mieszkanie 50 mkw., II piętro, po remoncie, zadbane, księga wieczysta, tel. 516 511 981.

B-345

Sprzedam działkę rolną-budowlaną 30a, 5km od Świdnika, wszystkie media, tel. (081) 468 81 62.

B-346

Sprzedam przyczepę aluminiową, dwuosiową, ładowność do 2 ton, tel. 0 603 501 372, 0 502 322 865.

B-347

Sprzedam nowe części do Poloneza (za połowę ceny), tel. (081) 751 29 86, 0 502 322 865.

B-348



## SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

## Zwycięstwo w Biłgoraju

## Białek nokautował z "jedenastki"

Drużyna „żółto-niebieskich” odniosła kolejne zwycięstwo. Tym razem w meczu wyjazdowym pokonała Ładę Biłgoraj 2:1. Strzelcem obu bramek, które padły z rzutów karnych, był Wojciech Białek.

Trener Wiesław Kołodziej przed meczem w Biłgoraju zapewniał, że przywiezie trzy punkty i słowa dotrzymał, chociaż nie było to gładkie zwycięstwo. - Mecz nie układał się po naszej myśli - mówi szkoleniowiec Avii. - Już w czwartej minucie straciłmy bramkę. Stało się tak po błędzie Kamila Styżęja, który przepuścił kozłującą piłkę strzeloną z 25 metrów przez Fulara. Ta stracona bramka wprowadziła w nasze szeregi sporo nerwowości w grze. Dopiero od 25 minuty akcje zaczęły się coraz bardziej układać. Pierwszym zwiastunem była nieuznana przez sędziego bramka strzelona przez Wojtka Białka. Arbiter dopatrywał się w tej akcji pozycji spalonej. Blisko zdobycia gola był także Łukasz Kamiński, który z dwóch metrów nie trafił głową do bramki Nikołaja Fokina. Większą dyscypliną i mobilizacją wykazała się nasza

drużyna w drugiej połowie spotkania. Zaczęliśmy szybciej rozgrywać piłkę, zepchnęliśmy gospodarzy do defensywy. Coraz częściej stwarzaliśmy stałe fragmenty gry. Dwa z nich zakończyły się bramkami. Dośrodkowanie Mateusza Pielacha zablokował ręką na polu karnym Piotr Bubilek. Formalności dopełnił nasz czołowy snajper Wojciech Białek, strzelając pewnie "jedenastkę". Po wyrównaniu zespół Łady nie nadążył za grą sędziarza. Sześć minut później, Wojtek Białek zagrał również na polu karnym do Michała Popajewskiego, który został podcięty przez jednego z obrońców Łady. Sędzia bez wahania podyktował rzut karny, a skutecznym egzekutorem jedenastki stał się po raz kolejny Wojciech Białek.

Warto dodać, że sobotnie spotkanie zarówno Avia jak i Łada rozegrały w osłabieniu. Goście wystąpili bez kontuzjowanych zawodników

- Macieja Kleszcza i Krzysztofa Bonieckiego. Paweł Pranagal pauzował za żółte kartki. Gospodarze wystawili jedenastkę bez czołowego napastnika Ireneusza Zarczuka i obrońcy Siergieja Sawczuka.

Następny mecz Avia zagra w siebie z rezerwami Górnika Łęczna w sobotę, 18 kwietnia o godzinie 17. Nie będzie to łatwe spotkanie. Ostatnio drużyna z Łęcznej wygrała w Krasniku 3:0 z tamtejszą Stalą. Czy nasza drużyna wystąpi w komplecie? - Trudno powiedzieć - odpowiada W. Kołodziej. - Na pewno do zespołu dołączy Paweł Pranagal. Na treningi przychodzi już Maciek Kleszcz. Liczę, że do soboty dojdzie do formy. Pod największym znakiem zapytania stoi występ Krzysztofa Bonieckiego. Wygląda na to, że jego kontuzja jest poważniejsza, niż nam się wydawało.

## Sukcesy młodych siatkarzy Avii

Młodzi siatkarze Autonomicznej Sekcji Piłki Siatkowej Avia nadal dominują w rozgrywkach wojewódzkich oraz odnoszą sukcesy na arenie ogólnopolskiej.

Zespół młodzików (roczniki 1994-95) wygrał ostatni w sezonie turniej wojewódzki w Opolu Lubelskim i zapewnił sobie udział w ćwierćfinale Mistrzostw Polski. Zajął drugie miejsce w województwie w łącznej klasyfikacji, za UKS Międzyrzeczą Trójką. W dniach 4-5 kwietnia zespół uczestniczył w turnieju ćwierćfinalowym Mistrzostw Polski w Olsztynie. Jednak próba awansu do półfinału zakończyła się niepowodzeniem.

Awansowały zespoły AZS Olsztyn i Junior Stalarka Wołomin. Drużynę młodzików Avii w sezonie 2008/09 tworzyli: Jakub Grzesiak, Kamil Olejnik, Jakub Górzynski, Patryk Sikora, Daniel Kowalik, Michał Luterek, Cezary Kostaniak, Adrian Harasim i Andrzej Gamała. Warto przypomnieć, że Kostaniak i Gamała to synowie czołowych niegdyś siatkarzy Avii. Trenerem zespołu młodzików Avii jest Ryszard Rzedzicki.

Kadeci Avii (roczniki 1992-93) prowadzeni przez trenera Zenona Zielińskiego wygrali rozgrywki w województwie lubelskim, a następnie zajęli II miejsce w turnieju ćwierćfinalowym Mistrzostw Polski w Warszawie. Pokonali tam wicemistrza województwa podlaskiego,

Gim-Net Mońki 3:0. Ten sam wynik osiągnęli w pojedynku z AZS Olsztyn. W meczu z gospodarzem i faworytem rozgrywek, drużyną Metro-Warszawa nasi siatkarze wygrali pierwszego seta. W drugim prowadzili 24:23 i mieli „w górę” piłkę setową. Jednak tego ataku nie udało się skutecznie wykończyć, a w konsekwencji zarówno tego seta, jak i dwa następne wygrała drużyna Metra. W zespole Avii występowali: Michał Antoszek, Adam Kanadys, Kamil Kotowski, Maciej Kołodziejczyk, Jakub Sadowski, Łukasz Wróbel, Tomasz Okapa, Szymon Zaleski, Grzegorz Kisiel, Paweł Makosz, Łukasz Misztal oraz trzech młodzi zawodnicy - Kamil Olejnik, Jacek Kasperski i Jakub Grzesiak. W dniach 8-10 maja Avia grać będzie w turnieju półfinalowym Mistrzostw Polski Kadetów w Starogardzie Gdańskim, gdzie nasi siatkarze zmierzą się z Gwardią Wrocław, Skrą Belchatów i gospodarzami - drużyną SKS Starogard. Mają szansę awansować do finału, co byłoby pięknym uwiecznieniem czteroletniego okresu pracy trenera Zenona Zielińskiego. W pracy szkoleniowej trenerowi Zielińskiemu pomaga Piotr Szul. Drużyną kieruje Zbigniew Biały z pomocą Tomasza Kasperskiego.

## Udany start zawodników "Dan" Świdnik

## Przywieźli 12 medali

W Węgrowie odbyły się otwarte mistrzostwa Mazowsza w kickboxingu semi i light contact, będące zarazem eliminacjami do mistrzostw Polski juniorów i seniorów w tych formułach. Zawodnicy Lubelskiego Klubu Sportów Walki "Dan" Świdnik wywalczyli na nich dwanaście medali.

Szczególne powody do zadowolenia mieli Jakub Motaj wśród kadetów i Milena Paprocka wśród junierek. Wywalczyli oni złota w obu formułach walki, a Milena dodatkowo została uhonorowana pucharem dla najlepszej ju-

niorki turnieju. Złoto w semi i brąz w light wywalczył Bartłomiej Daniel, srebro w light i brąz w semi Patryk Mituła, zaś dwa srebrne medale przypadły w udziale Marciniowi Gupcie. Na oficjalnych zawodach Polskiego Związku Kickboxingu zadebiutowała także dwójka świdnickich młodzików, jako że PZKB włączył rywalizację w tej grupie wiekowej do regulaminu rozgrywek semi contact dopiero w tym roku. Zarówno Krystian Żuk, jak i Adrianna Skowrytko, mający już na koncie starty w taekwondo, tangsoodo i all-style karate, nie dali szans rywalom zapisując a koncie kolejne złote medale.



Na zdjęciu powyżej: Milena Paprocka została wybrana najlepszą juniorką turnieju. Poniżej: Medaliści mistrzostw Mazowsza w kategorii młodzików - w środku Adrianna Skowrytko i Krystian Żuk.



## Brązowe medalistki Mistrzostw Województwa w Piłce Koszykowej Dziewcząt

## „Trójka” nie zawiodła



W połowie marca, w Lubartowie odbyła się Wojewódzka Gimnazjada w Koszykowie Dziewcząt. Do rywalizacji przystąpiło sześć drużyn, które drogą losowania podzielono na dwie grupy.

W pierwszym meczu dziewczęta z Gimnazjum nr 3 w Świdniku nie dały szans gimnazjalistkom "Dwójki" z Kraśnika, pewnie wygrywając 55:26. Niestety, w kolejnym spotkaniu nieznacznie uległy 36:42 drużynie Gimnazjum nr 5 z Lublina - późniejszym mistrzyniom województwa. Ostatecznie świdnicka "Trójka" zajęła w grupie drugą lokatę, co dawało jej prawo do walki o trzecie miejsce w całym turnieju. Szansy tej świdniczki nie zmarnowały. W wal-

ce o miejsce na podium pewnie wygrały z Gimnazjum nr 3 Biała Podlaska 43:29.

Skład naszej drużyny: Magda Koperwas, Kamila Gieroba, Karolina Jachimczak, Magda Pac, Patrycja Siczek, Sylwia Świetlicka, Maja Bodakowska, Beata Szymańska, Justyna Gralec, Paulina Dobkowska. Na słowa uznania zasługuje Magda Koperwas, najlepsza zawodniczka naszej drużyny i całego turnieju. Opiekunem drużyny jest Małgorzata Skalińska-Królik, zaś asystentem Marek Latoch.





# HISTORIA WILLI ROZKOSZ



Pan Stefan jako czteroletni chłopiec

## Z WARSZAWY DO ŚWIDNIKA

- Do Świdnika przyjechałem z rodzicami, siostrą i babcią z Żabek pod Warszawą. Tu łatwiej się żyło. Rąbanka w Warszawie kosztowała 20 zł, a w Świdniku 3 zł. Droga do naszego nowego domu wysadzona była leśniczną. Od razu spodobało mi się to miejsce. Główną ulicą była dzisiaj Traugutta. Pamiętam aleję wysadzaną starymi świerkami, które Niemcy wycięli, bo przeszkadzały w lotach. Podobny los spotkał gdzieś znajduje się teraz „Iskra”.

Zamieszkaliśmy w pięknej, drewnianej willi Rozkosz, która stała przy obecnej ulicy Polnej. Był to duży, dwupiętrowy budynek, o dachu pokrytym blachą cynkową. Atrakcyjności dodawały mu cztery wieżyczki. Ze swojego mieszkania na drugim piętrze widzieliśmy pobliski las dębowy. Oprócz nas w domu mieszkali jeszcze rodziny Bugwiczów, Kranców, Nowaków i Zielińskich. Kiedy obcy ludzie przechodzili obok willi, zdejmowali czapki z głów, myśląc, że to kościół. Dom należał do Józefa Gąsiorowskiego, właściciela fabryki bryczek i powozów przy ulicy Zielonej w Lublinie.

Razem z kolegami kradliśmy Niemcom amunicję, rozbieraliśmy nawet bomby, które składowane były w pobliżu lotniska. Na opuszczonej działce niedaleko stacji urządziliśmy bunkier. Mielśmy po 10 lat, bawiliśmy się w partyzantów.

## DRAMATYCZNE ŚWIĘTA

- Wszystko układało się dobrze do Bożego Narodzenia 1943 roku. Na świąteczną kolację przyszli do nas sąsiedzi. Nagle usłyszeliśmy strzały. Padło kilka serii, a potem zapadła ciemność. Przestraszyliśmy się, ale było ciemno, więc nie mogliśmy sprawdzić, co się dzieje. Świąteczny nastrój przyszedł. Następnego dnia okazało się, że ktoś zabił żołnierza niemieckiego patrolu. Sam zginął z ręki dwóch pozostałych. Po tym wydarzeniu Niemcy ogłosili alarm i w odwecie zabrali 21 mężczyzn.

Wiedzieliśmy, co będzie dalej. Za jednego zabitego Niemca, zginie 100 Polaków. Dlatego tata i reszta mężczyzn z naszego domu ukryła się

Adampol to najstarsza część naszego miasta, przed wojną uznawana za lotnisko i chętnie odwiedzana przez odpoczywających poza miastem lublinian. Do dziś zachowało się parę drewnianych rezydencji z tamtych czasów. Kilka z nich jednak zniknęło w dramatycznych okolicznościach. Historię takiej willi o wdzięcznej nazwie Rozkosz oraz losach jej lokatorów opowiada Stefan Kujawski, który zamieszkał w niej z rodzicami w 1941 roku.

w Lublinie u pana Ogródzkiego. Na drugi dzień przed willą stanęło około 200 Niemców. Przeszukali dom. Gdy nie znaleźli mężczyzn, zaczęli strzelać w budynek. Później wzięli siekiery i topory, wchodzili do mieszkań i rąbali wszystko, co wpadło im w ręce. Kazali nam zebrać pozostałe rzeczy i wynieść przed dom. Ja nawet choinkę wyniosłem, za co dostałem solidnego kopniaka od jednego z nich. Żołnierzom niemieckim pomagało kilku Litwinów. Mieli płaszczki koloru zielonego, jaśniejsze od niemieckich, czapki bez daszków obszyte barankiem, a na wierzchu czapki krzyż z czerwonej tasiemki.

W pamięci utkwiła mi szczególnie jedna scena. Gdy ustawialiśmy się na dworze, z domu pana Puszkę, wyszedł głuchoniemy dziadek. Niemcy

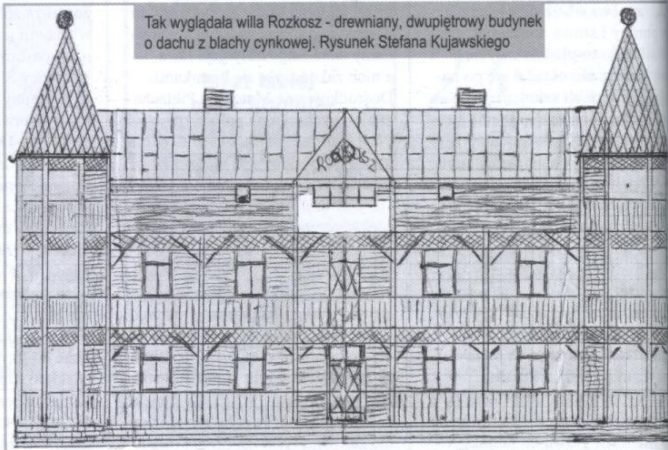
go zauważyli. Zaczęli krzyczeć, ale on nie reagował. Pobiegli po niego Litwini. Przywlekli go przed dom i tłukli styliskiem od oskarda, mimo że tłumaczyłem, że jest głuchoniemy. W tym czasie jeden z Niemców oblał benzyną front willi i podpalił. Za chwilę wrzucili do ognia tego pobitego i nieprzytomnego dziadka.

Nas mieli pogonić na Majdanek. Córki państwa Bugwiczów, Zosia i Bronia, nie miały butów. Szły bosą aż do niemieckich baraków przy stacji. Kiedy tam dotarliśmy, z jednego z budynków wyszedł Niemiec. Popatrzył na naszą grupę, wszedł do baraku, a za chwilę wrócił z kilkoma kocami. Przykrył nimi nogi dziewczyn. Kilka minut później zawołał dzieci do środka, kazał się położyć na łóżku, dał nam gorącą kawę, poczęstował nawet cukierkami.

Po pewnym czasie przyjechał nadleśniczy, nie pamiętam już jak się nazywał. Zaręczył, że jesteśmy porządnymi ludźmi. Wypuścili nas.

Kiedy wyszedłem z baraku, zobaczyłem wielką łunę. Popędziłem ile sił w nogach, ale już nic z naszej willi nie zostało. Ściany zapadły się do środka. Z pogrzeliska wystawały

Tak wyglądała willa Rozkosz - drewniany, dwupiętrowy budynek o dachu z blachy cynkowej. Rysunek Stefana Kujawskiego



Stefan Kujawski chętnie wspomina lata młodości



tylko dwa murowane kominy i piece kaflowe.

## DALSZE LOSY MIESZKAŃCÓW

- Po pożarze zostaliśmy bez dachu nad głową. Sołtys Korbus poszedł więc do najbogatszej gospodyni - Pastuszewskiej, by wzięła kogoś do swojego mieszkania. Mama mi potem opowiadała, że Pastuszewska nie chciała się zgodzić. W końcu jednak przygarnęła moją rodzinę. W domu mieszkala już pani Rajewska z córką Sabcią. Kilka miesięcy wcześniej zostały wysiedlone z Musiny, w województwie poznańskim.

W pomieszczeniu, które dostaliśmy, stała tylko kuchienka kaflowa. Pan Puszkę dał nam dwa snopki słomy. Przyniosłem je i mieliśmy na czym spać. Rodzina Kranców zamieszkała u leśniczego Krzywickiego, Zielińscy w „Zakopiance” (dzisiaj ulica Zaczęta), Nowakowie w drewnianym domu, na rogu obecnej ulicy Struga i Westerplatte. Nie pamiętam już, gdzie ulokowano pozostałych. W czasie wyzwalania naszych okolic, wszyscy, oprócz mojej rodziny i państwa Kranców, uciekli w stronę Warszawy.

Wysłuchała Agnieszka Wójcik

## „Bronek” po niemiecku

I LO w Świdniku, po raz pierwszy wzięło udział w międzynarodowym konkursie „Spotkanie z Europą Wschodnią”. Uczestniczyli w nim uczniowie z Niemiec i krajów Europy Wschodniej, którzy nadesłali około 1000 prac.



Agnieszka Bronisz i Anastazja Gładysz, z kl. I matematyczno-przyrodniczej odniosły zwycięstwo w kategorii „Fotosafari”. Celem projektu było zaprezentowanie zwierzęcia, które żyje dziko, a jednocześnie blisko człowieka. Agnieszka i Anastazja wybrały łabędzia niemieckiego. Sfotografowały ptaki w różnych sytuacjach, opisały, w języku niemieckim, ich warunki życia i zwyczaje.

Organizator konkursu, władze miasta Münster w Nadrenii Północnej-Westfalii przyznał im nagrodę w wysokości 100 euro. - Mam nadzieję, że będziemy uczestniczyć i odnosić sukcesy

w kolejnych edycjach konkursu „Begegnung mit Osteuropa” - mówi nauczycielka I LO Małgorzata Lewandowska.

W sobotę, 28 marca odbył się finał konkursu znajomości języka niemieckiego i wiedzy o krajach niemieckojęzycznych „Deutsch macht Spaß?”. Zorganizowało go Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Chelmie, pod patronatem Marszałka Województwa Lubelskiego. I LO reprezentowały: Sylwia Harasymow i Karolina Żelazowska, z kl. III humanistyczno-artystycznej. Obie znalazły się w finałowej dziesiątce i tym samym zdobyły indeksy. Oznacza to możliwość podjęcia studiów języka niemieckiego w NKJO.

